

ranno per le *lugjet e verdha* non devono arrischiarsi a cantare nè a tirar fucilate al modo solito in simili circostanze,

se atÿ dalin Zânat prej shkamit,
të tanë darsmorët gur kan me i bâ ;

*poichè là escono le Zane dalla roccia,
e renderanno di pietra tutti i paraninfi ;*

contro gli avvisi ricevuti i paraninfi fanno proprio tutto il rovescio : cantano e tiran fucilate a piacere ; allora

po i kan ndie Zanat në shkam,
çka do të jenë gjith kjo gjamë per drum ?

*ecco che li sentono le Zane nella roccia,
che è mai (si domandano) tutto questo fracasso per via ?*

Fatto il colpo, quando la sposa riuscì a trarre in inganno la Zana più giovane, è svelato il segreto :

na i kena tri dhî të bardha,
edhë i mallojmë në zaje të mëdhaja ;

*noi abbiamo tre capre bianche,
e le mandiamo al pascolo nei grandi greti.*

Quando dovettero venire a una composizione con Mujo, in fine si ricorda, che *forcade shum Mujes i kan dhânë*, hanno accresciuta di molto la potenza di Mujo ; abbiamo visto sopra che anche le *Ore* in un' occasione hanno accresciuta la forza a Marku Syla Mark. Gli è che questo è come una specie di campo intermedio in cui si avvicenda l'attività benefica o malefica delle *Ore* e delle *Zane* ; le *Ore* e le *Zane* in differenti varianti di una stessa rapsodia compiono un atto buono o nefasto come quando le *Ore* e le *Zane* restituiscono la vista all'orfano accecato dalla madre. Mujo esso pure è fatto risuscitare per pura simpatia e benevolenza dalle *Zane*. Però il concetto popolare è che le *Ore* sono esseri di natura loro benefici e favorevoli, mentre le *Zane* sono esseri gelosissimi, che si offendono molto facilmente, e son capaci delle più terribili vendette. Tutto ciò abbiamo già notato. E uno può essere colpito (*zanue*